

*De la vellesa i la mort*

*De la vejez y la muerte*

*On old age and death*



*Als meus pares,  
a tots el pares,  
als ancestres.*

*A mis padres,  
a todos los padres,  
a los ancestros.*

*To my parents,  
to all parents,  
to the ancestors.*



*Deixa la por, agraeix tot el que has viscut.*

*Deja el miedo, agradece todo lo que has vivido.*

*Leave fear, thank all you have lived.*



*Morim per nèixer de nou i fer-ho millor.*

*Morimos para nacer de nuevo y hacerlo mejor.*

*We die to be born again and do it better.*





*La vida és un núvol en el cel infinit.*

*La vida es una nube en el cielo infinito.*

*Life is a cloud in the infinite sky.*



*Obra el cor, ets llum.*

*Abre el corazón, eres luz.*

*Open the heart, you are light.*



*Respira, calma't, no t'aferris a res.*

*Respira, cálmate, no te apegues a nada.*

*Breathe, be calm, don't get attached to anything.*



*La mort és un viatge cap a Déu.*

*La muerte es un viaje hacia Dios.*

*Death is a journey to God.*





*Tot és perfecte, tingues Pau.*

*Todo es perfecto, ten Paz.*

*Everything is perfect, be in Peace.*



*Paraules de vuit mestres*

*Palabras de ocho maestros*

*Words of eight masters*

La decisión más difícil de la vida  
no es elegir entre la vida y la muerte,  
entre esto y aquello;  
sino aceptar lo que podemos no aceptar.

Morimos angustiados porque vivimos angustiados.  
Y vivimos angustiados porque hemos olvidado  
que el sentido de la vida está en el amor,  
que “somos”, significa “somos amados”,  
y que la palabra más profunda que existe  
es GRACIAS.

Sacerdote Víctor Márquez Pailos

The most difficult decision in life  
is not choosing between life and death,  
between this and that;  
but accepting what we could not accept.

We die in anguish because we live in anguish.  
And we live in anguish because we have  
forgotten that the sense of life is in love,  
that 'we are', means 'we are loved',  
and that the deepest word that exist  
is THANK YOU.

El ser humano es cuerpo, espíritu y  
el puente entre los dos, alma.  
Al nacer y al morir pasa por dos umbrales.  
La puerta del nacimiento, relacionada con la Luna,  
y la puerta de la muerte, relacionada con el Sol.

Igual que en el niño hay ese ser totalmente  
entregado, impregnado de una confianza  
total hacia el mundo, y de unas cualidades  
que son la esencia del ser:  
la verdad, la belleza y la bondad.  
La ancianidad bien llevada manifiesta  
esa belleza, esa verdad, esa bondad.  
Es una vuelta al paraíso,  
desde una conciencia propia,  
desde una conquista personal.

Aprender de las limitaciones  
que el cuerpo me pone.  
Aceptar, acoger lo que la vida ha traído,  
estar agradecido a lo que he aprendido,  
es una forma de cruzar el umbral con tranquilidad.

Sacerdote Nicole Gilabert

The human being is body, spirit and  
the bridge between the two, soul.  
At birth and dying it goes through two thresholds.  
The door of birth, related to the Moon,  
and the door of death, related to the Sun.

Just like a child is a surrendered being,  
impregnated with complete trust in the world,  
and of qualities that are the essence of being:  
truth, beauty and kindness.

Well carried old age manifests  
this beauty, this truth, this kindness.  
It is a return to paradise,  
from an own conscience,  
from a personal conquest.

Learning from the limitations  
that the body puts in me.  
Accepting, embracing what life has brought,  
being grateful to what I have learned,  
are ways to cross the threshold with peace.

Todo lo que vemos es solamente un mundo.  
Hay innumerables mundos.

“Toda alma tiene que degustar la muerte”.  
Esta es la certeza absoluta de este mundo:  
todo lo que nace tiene que morir.

La vida de la tumba,  
desde la muerte hasta la resurrección,  
es un tiempo de purificación.  
El tránsito de esta vida a otra vida.

Aprender a rezar.  
El rezo es un vínculo que permite entrar  
en comunicación a los muertos y los vivos.  
Es importante restablecer nuestra conexión,  
volver a congraciarnos con nuestros antepasados.

“Venimos de Dios y a Dios regresamos”.  
Y en realidad nunca hemos salido de Él.

Sheikh Umar Margarit



Everything we see is only one world.  
There are innumerable worlds.

“Every soul has to taste death.”  
This is the absolute certainty of this world:  
everything that is born must die.

The life of the grave,  
from death to resurrection,  
is a time of purification.  
The transit of this life to another life.

Learning to pray.  
Prayer is a link that allows the dead and  
the living to enter in communication.  
It is important to restore our connection,  
ingratiating again ourselves with our ancestors.

“We come from God and we return to God.”  
And in reality we have never left Him.

Cuando una persona es íntegra, tiene paz.  
Los sabios nos enseñan a “vivir la vida con alegría”.

La luz es buena y la oscuridad también.  
Al creador, cada uno lo define por lo que siente,  
para cada uno, Dios tiene una forma de ser,  
es una fuerza supra-humana.

En el proceso de la vida,  
el inicio es nacer y el final es morir.  
La muerte continúa hacia algo que no es el fin.  
La muerte no es el fin, es continuar.  
El inicio y el final no son esclavitud,  
pueden ser libertad.

Lo más importante es ser un ser justo.

Todos somos uno.

Jorge Burdman

When a person is whole, he/she has peace.  
The sages teach us how to “live life with joy”.

Light is good and darkness is good too.  
Each of us defines the creator according to our  
feelings, God has a different way of being  
for each of us, it is a supra-human force.

In the process of life, the beginning  
is to be born and the end is to die.  
Death continues towards something  
that is not the end.

Death is not the end, it is to continue.  
The beginning and the end are not slavery,  
they can be freedom.

The most important thing is to be a fair being.

We are all one.

Todos compartimos una aspiración constante al mayor bienestar o armonía posibles. Esa aspiración universal emana de lo más profundo de nuestro ser, de nuestra naturaleza esencial, de lo que somos realmente: Una consciencia, primordialmente abierta y pura, lucidez ilimitada, sensible y armonizada con todo. Pero, por una delusión dualista, nos identificamos con un ego autónomo y separado que nos atrapa en un estado de soledad, de ansia e incertidumbre, y nos mantiene apartados de nuestra naturaleza y armonía. Todo cuanto hacemos es un intento consciente o inconsciente por recuperar esa armonía perdida.

Cuando observamos la realidad, descubrimos que no hay nada separado o totalmente desvinculado. Todo existe en interrelación e interdependencia. Todo fluye continuamente y nada desaparece en la nada, como nada surge de la nada.

En la muerte cuentan 2 cosas principalmente: cómo hemos vivido y los hábitos que hemos cultivado; y el estado mental en el momento de morir, por lo que el último pensamiento puede ser decisivo.

La muerte puede ser tan creativa y esperanzadora como la propia vida.

Basili Llorca

We all share a constant aspiration to the greatest possible well-being or harmony. This universal aspiration emanates from the deepest part of our being, of our essential nature, of what we really are: A consciousness, fundamentally open and pure, unlimited lucidity, sensitive and harmonized with everything. But, by a dualistic delusion, we identify with an autonomous and separate ego, which traps us in a state of loneliness, of anxiety and uncertainty, and keeps us away from our nature and harmony. Everything we do is a conscious or unconscious attempt to recover that lost harmony. When we observe reality, we discover that there is nothing separated or totally unlinked. Everything exists in interrelation and interdependence. Everything flows continuously and nothing disappears into nothingness, as nothing emerges from nothing.

In death, two things count mainly: how we have lived and the habits we have cultivated; and the mental state at the time of death, so the last thought can be decisive.

Death can be as creative and hopeful as life itself.

“Vamos a nacer y morir como las hierbas  
en el camino, pero lo que va a permanecer  
es la verdad por la cual has vivido.”

El viaje de la vida humana es enseñarnos  
a evolucionar, en el dar, en el amar,  
en el abrazar, en el perdonar.

Vivir en la gratitud es realmente vivir,  
es el mayor poder, la mayor fuerza.

Sólo hay un destino. El destino del alma  
es expresar su esencia, su verdad.

El alma es el ser consciente, el ser esencial.

El alma es de la naturaleza de la luz.

El alma nunca muere, es infinita.

No hay algo así como entrar en la nada.

Hay vida después de la vida.

No hay nada que temer tras la muerte.

La muerte es como una puerta giratoria,  
solamente es un cambio de un cuerpo a otro.

Un viaje guiado por la conciencia del alma.

La vida es sagrada, la vida es infinita.

No tengas miedo, no luches, confía.

Swamini Pramananda (Ammaji)

“We will be born and gone like the weeds on the road,  
but what will remain is the truth that you have lived for”.

The journey of human life is to teach us to evolve,  
in giving, in loving, in embracing, in forgiveness.

Living in gratitude is really life.

It is the greatest power, the greatest strength.

There is only one destination. The destination  
of the soul is to express its essence, its truth.

The soul is the consciousness being,  
the essential being.

The soul is of the nature of light,

The soul never dies, it is infinite.

There is nothing like going into nothingness.

There is life after life.

There is nothing to fear after death.

Death is like a revolving door,

it is only a shift from one body to the other.

A journey guided by the soul consciousness.

Life is sacred, life is infinite.

Don't fear, don't fight - trust.

El espíritu del universo, el Tao, es eterno.  
Todo proviene del Tao, es nuestro origen.

El cuerpo humano es un mini universo y  
contiene 3 tesoros: el Jing o esencia del cuerpo,  
el Qi o la energía y el Chen o el espíritu.

Debido al pensamiento y deseo, los 3 tesoros  
se alteran. Tenemos muchos pensamientos  
y pueden engañarnos en la vida.

Debido al pensamiento el cuerpo se tensa.

El cuerpo tiene un sistema natural, hemos  
de hacerle caso, dejar el cuerpo libre para  
que la energía circule.

Todas las basuras del cuerpo están dentro  
y entre los huesos. La relajación es para  
abrir los huesos y sacar la basura del cuerpo;  
y también para que fluya la energía  
por todas las partes del cuerpo.

“Nacer y morir, como el día y la noche, es natural”.

Cuando la energía está unida, se vive;  
cuando la energía se dispersa, se muere.

La enfermedad proviene del corazón.

Se puede cultivar el corazón, como la mente.

Hay que cuidar esta vida, cada día, cada momento.

“La vida depende de uno mismo.”

Maestro Tian



The spirit of the universe, the Tao, is eternal.  
Everything comes from the Tao, it is our origin.

The human body is a mini universe and contains  
3 treasures: the Jing or essence of the body,  
the Qi or the energy and the Chen or the spirit.  
Due to thought and desire, the 3 treasures are  
altered. We have many thoughts that can deceive  
us in our life. Because of thoughts, the body  
tenses. The body has a natural system,  
we must pay attention to him, leave the body  
free for the energy to circulate.

All body wastes are inside and between bones.  
Relaxation helps us to open the bones and  
take out the body trash; and so that the  
energy flows throughout the body.

“Being born and dying, like day and night,  
is natural”.

When the energy is united, you live,  
when the energy disperses, you die.

The disease comes from the heart.  
You can cultivate the heart, like the mind.  
Take care of this life, every day, every moment.

“Life depends on oneself.”

¿Quién soy?

Llevamos muchas vidas, toda una evolución,  
preparándonos para dar la respuesta correcta:  
YO SOY. Así sumamos una nueva conciencia,  
con nuestro propio grado hemos refinado la creación.

“Cuando el cuerpo se transforma en espíritu, eso es  
una maravilla, pero cuando el espíritu se transforma  
en cuerpo, eso es la maravilla de las maravillas.”

Somos creación en forma humana.

Para mantener esa creación, necesitamos comida.

La comida lleva la memoria del sol, la luna,  
las estrellas, las estaciones, todo el universo.

Esta memoria es liberada al comer, y es el vínculo  
para entrar en nuestro yo y mantener la relación  
con el todo. La mente puede mentir, el espíritu sabe,  
pero el cuerpo siempre dice la verdad. Por lo tanto,  
¡cuida tu comida! Regresamos a la unidad gracias  
a la consciencia. El último paso es el perdón,  
perdonarte a ti mismo, entregarte al creador.

Eso se llama liberación. La ley del creador  
es el cambio, el amor en movimiento causa  
el cambio y el cambio asegura la unidad.

El tiempo real es «ahora», es eterno.

Somos eternos.

Roy LittleSun

Who I am?

We have experienced many lifetimes, an evolution, in preparation for giving the right answer: I AM.

So we have added a new consciousness, with our own degree we have refined creation.

“When the body has become a spirit, that is a marvel, but when the spirit has become a body, that’s a marvel of marvels.”

We are creation in human form.

To maintain this creation we need food.

Food contains the memory of the sun, the moon, the stars, the seasons, everything. This memory, released by eating, is the link to enter in ourselves and to keep the connection with the Whole.

The mind can lie, spirit knows, but the body always tells the truth. So, take care of your food!

So by way of consciousness we can return to oneness.

The last step is forgiveness, forgive yourself, give yourself to the creator. That’s call liberation.

The law of the creator is Change, love in motion causes change, and change secures the oneness.

The real time is «now», is eternal.

We are eternal.



*Últimes paraules*

*Últimas palabras*

*Last words*

We came to this planet to create a portal of peace.  
That is our divine responsibility.

Vinimos a este planeta para crear un portal de paz.  
Esa es nuestra responsabilidad divina.

Roy Littlesun

Life is eternal.  
The eternal cannot be eternal without including me.  
The infinite cannot be infinite without embracing me.  
Therefore, why fear? Fear is born of ignorance  
of the infinite, ignorance of the self.  
Lifes journey is to awaken to the highest self  
and to be connected to the infinite.  
Life is eternal. Life is infinite.

La vida es eterna.  
Lo eterno no puede ser eterno sin incluirme.  
Lo infinito no puede ser infinito sin abrazarme.  
Por ello, ¿por qué tener miedo?  
El miedo nace de la ignorancia de lo infinito,  
ignorancia de sí mismo.  
El viaje de la vida es para despertar al más  
elevado ser, y estar conectado a lo infinito.  
La vida es eterna. La vida es infinita.

Ammaji

La vida humana es una gran oportunidad. Cada instante es una oportunidad de apertura, de libertad, de aportación a nosotros mismos y a los demás. Abandonar el egocentrismo, causa de todos los problemas y sufrimientos propios y ajenos, y abrir nuestro corazón a los demás, es nuestra mejor contribución al mundo y los seres. La muerte es un cambio, una transformación, uno más de tantos que experimentamos constantemente en la vida.

Human life is a great opportunity. Every moment is an opportunity of opening, of freedom, of contribution to ourselves and to others. To abandon egocentrism, the cause of all our own and others' problems and sufferings, and opening our hearts to others, is our best contribution to the world and to beings. Death is a change, a transformation, one of many that we constantly experience in life.

Basili Llorca

A veces creo que todo es una sola religión. Es todo uno. El milagro está en el corazón, y nosotros somos beneficiarios de esto.

Sometimes I think that all is a single religion. It is all one. The miracle is in the heart, and we are beneficiaries of this.

Jorge Burdman

Reordenar los aspectos de la vida según un orden tradicional. Los beneficios de esto se palpan especialmente cuando se trata de dar el gran paso que es el paso de la muerte, el pasar de esta vida a la otra vida.

To reorder the aspects of life according to a traditional order. The benefits of this are palpable especially when it comes to taking the great step that is the passage of death, the passage from this life to the afterlife.

Sheikh Umar

Es la riqueza de la tradición la que hay que renovar, rejuvenecer. En Jesús, Dios nos sale al encuentro. Y en el encuentro con Jesús, presente en el rostro de los pobres, de los sufrientes, de los que mueren, de nuestros seres queridos que acompañamos, es donde sucede el instante, el encuentro.

It is the richness of tradition what has to be renewed, rejuvenated. In Jesus, God comes to meet us. And in the encounter with Jesus, present in the face of the poor, of the suffering and of those who die, of our loved ones that we accompany, is where the moment happens, the encounter.

Víctor Márquez Pailos



Sacralizar la vida, hacer de cada momento un acto sagrado. Despertar en cada ser humano su ser esencial. Despertar al amor y hacer de este lugar un planeta de amor, un planeta fraternal. Una aventura en la que se nos deja en nuestra libertad, el poder elegir: ir adelante, ir para atrás o quedarnos estancados.

Sacralize life, make every moment a sacred act. Awaken in each human being its essential being. Awakening to love and make this place a planet of love, a fraternal planet. An adventure that depends on our freedom, the power to choose: go forward, go back or stay stagnant.

Nicole Gilabert

Cultivar nuestro interior, para mantener esta vida y para superar los problemas de la vida. Estar despierto en cada momento: al dormir, al andar, al sentarse, al estar de pie, ... en cada momento unirse siempre con el Tao.

Cultivate our interior, in order to maintain this life and to overcome the problems of life. Be awake at every moment: when sleeping, when walking, when sitting, when standing, ... in each moment joining always with the Tao.

Maestro Tian



*Consells*

*Consejos*

*Advices*

Preparation for death takes the entire life, not the last moment. The most practical for life, to prepare for transition, begins with the kitchen. My advice is: go to the kitchen and take out all microwave, aluminium, pots and pans with teflon, ...

Before we die we must fast, we must clean the body. Don't feed the body with chemicals, drugs.

The last step back to the source is made by making a choice. The choice to be. To make the choice about oneself on the terms of the creator, not on the terms of the doctor.

\*

La preparación para la muerte es la vida entera, no el último momento. Lo más práctico en la vida para preparar la transición empieza en la cocina. Mi consejo es que saques de la cocina el microondas, aluminio, ollas y sartenes de teflón, ...

Antes de morir, deberíamos ayunar, limpiar el cuerpo.  
No alimentar el cuerpo con químicos, con drogas.

El último paso de regreso a la fuente se hace tomando una decisión. Elegir ser. Hacer la elección sobre uno mismo según los términos del creador y no los términos del doctor.

Roy LittleSun

En el tránsito de la muerte vamos a tener que dejarlo todo, incluido el propio cuerpo. Pero ahora tenemos la oportunidad de aprender, de empezar a ir soltando lastre, poco a poco; dejar todo lo que nos esclaviza e iniciar un proceso de libertad. Es mejor ir soltando poco a poco, porque hacerlo de golpe puede ser muy duro. En ese camino de soltar solo podemos ganar libertad y cuando llegue el momento estaremos preparados para afrontar ese gran tránsito con libertad, esperanza y creatividad.

\*

In the transit of death we will have to leave everything, including the body itself. But now we have the opportunity to learn, to begin to drop ballast, little by little; leave everything that enslaves us and start a process of freedom. It's better to let go slowly, because doing it all at once can be very hard. In that process of letting go we can only gain freedom and when the time comes we will be ready to face this great transit with freedom, hope and creativity.

Basili Llorca

To belief in the infinite is to belief in the cosmic justice. Where there is an unknown I want to take control. That is the problem. Where there is unknown, and I know there is cosmic justice, I must to have trust. There is nothing to fear. The same power that brought me into the world, is the power that will take me out. Trust, trust. This is life, trust. Fear is creation of a thought. Use your life to love, to give, to forgive. The trust will descend to you silently. That is a blessing of the universe for all of us.

\*

Creer en lo infinito es creer en la justicia cósmica. Ante lo desconocido, quiero tomar el control. Y este es el problema. Ante lo desconocido, y sabiendo que existe la justicia cósmica, debo tener confianza. No hay nada que temer. El mismo poder que me trajo al mundo es el que me sacará. Confía, confía. Esto es la vida, confía. El miedo es una creación del pensamiento.

Usa tu vida para amar, para dar, para perdonar. La confianza descenderá a ti silenciosamente. Esa es la bendición del universo para todos nosotros.

Ammaji

Aprender a vivir es aprender a morir,  
aprender a morir es aprender a vivir.  
La vida es una vida en una forma determinada aquí  
y en otra forma, en cuerpos sutiles, más allá.  
¿Cómo alimento mi cuerpo? ¿Cómo alimento mi alma?  
¿Cómo alimento mi espíritu?  
Por la noche, al entregarnos al sueño,  
preguntarnos ¿qué fruto me llevo hoy?  
Alimentando las cosas más bellas que viven  
en nosotros: la verdad, la bondad, la belleza;  
y dejando en ayunas todos nuestros “demonios  
interiores”, vamos creciendo en esa capacidad  
de cruzar el umbral con mayor serenidad.

\*

Learning to live is learning to die,  
Learning to die is learning to live.  
Life is a life in a certain way here and  
in another form, in subtle bodies, beyond.  
How do I feed my body? How do I feed my soul?  
How do I feed my spirit?  
At night, when we give ourselves to sleep,  
ask to yourself: What fruit did I get today?  
By feeding the most beautiful things that live in us:  
truth, goodness, beauty; and put on fasting all our  
“inner demons”, we are growing in that capacity  
to cross the threshold with greater serenity.

Nicole Gilabert

La mejor manera de tratar la enfermedad,  
es enfrentar la enfermedad.

Morimos porque la energía se dispersa,  
la energía yin y yang dejan de estar unidas.

La muerte es como un cuerpo que ya no sirve,  
como una casa cuando ya no sirve más,  
se tiene que buscar otra casa.

Uno tiene que guardar bien su alma,  
entonces aunque la energía del cuerpo  
ya está agotada, ya está dispersa,  
el alma puede acompañar  
una parte principal de la energía,  
y elegir una vida mejor.

\*

The best way to treat the disease,  
is to face the disease.

We die because the energy is dispersed,  
the yin and yang energy are no longer united.

Death is like a body that it no longer works,  
like a house when it does not work anymore,  
you have to find another house.

One has to keep well his soul,  
then although the energy of the body  
is already exhausted, already dispersed,  
the soul can accompany a main part  
of the energy, and choose a better life.

Maestro Tian



*¿Qui o què es reencarna?*

*¿Quién o qué se reencarna?*

*Who or what is reincarnated?*

Al morir, se manifiesta la lucidez clara que es nuestra verdadera naturaleza. Si la persona ha vivido el proceso de la muerte lúcidamente y la reconoce, entonces no tiene necesidad de reencarnarse, su consciencia puede alcanzar la plenitud, acceder a estados puros de consciencia, o puede elegir renacer conscientemente para ayudar a los demás. Esa persona es un/a bodhisattva. Todo ello implica un dominio consciente del proceso de la muerte. Una persona común, sin ese dominio, al cesar la lucidez clara cae en la inconsciencia, como en el sueño y el dormir profundo, y es dirigida por impulsos y reacciones emocionales del subconsciente. El impulso egótico se reconstruye, y alimentado por predisposiciones y patrones emocionales busca de manera impulsiva, sin control, una nueva existencia o renacimiento.

Lo que nos lleva a renacer es el aferramiento a un yo o entidad personal estática y separada. Es lo que sentimos que somos y que proyectamos detrás de toda experiencia. Mientras nos aferremos a esa sensación e idea, nos proyectará de instante en instante, tanto en vida como en la muerte, manteniendo una ilusión de solidez y continuidad. En realidad, nuestra naturaleza esencial es una consciencia primordialmente abierta e ilimitada, pero al no reconocernos en ella y encerrarnos en un yo, caemos en un estado desarmonizado, de ansia y temor, que despierta reacciones emocionales compulsivas que refuerzan la noción de ego y nos arrastran y atrapan no sólo al renacimiento, sino también en vida.

When dying, clear lucidity manifests, which is our true nature. If the person has lived the process of death lucidly and recognizes it, then he has no need to reincarnate, his/her consciousness can reach fullness, access to pure states of consciousness, or choose to consciously be reborn to help the other. That person is a bodhisattva. All this implies a conscious mastery of the process of death. An ordinary person, without that mastery, falls into unconsciousness when clear lucidity ceases, as in sleep and deep sleep, and is driven by impulses and emotional reactions of the subconscious. The egotistical impulse rebuilds, and fed by predispositions and emotional patterns, impulsively searches, without control, a new existence or rebirth.

What leads us to be reborn is the attachment to a self or separate and static personal entity. It is what we feel we are and what we project behind every experience. As long as we cling to that sensation and idea, it will project us from moment to moment, both in life and in death, maintaining an illusion of solidity and continuity. In reality, our essential nature is a fundamentally open and unlimited consciousness, but by not recognizing ourselves in it, and locking ourselves in a self, we fall into a disharmonized state of anxiety and fear, which awakens compulsive emotional reactions that reinforce the notion of ego and drag and trap us, not only to rebirth, but also in life.

Somos seres en devenir, somos seres en evolución, somos seres que pasamos por esta realidad terrestre, seres espirituales para llegar a un perfeccionamiento. ¿Qué ocurre?

Que igual que tenemos aquí nuestro mundo, en el mundo espiritual hay diferentes etapas. Hay la etapa en la que dejamos nuestro cuerpo sutil que tiene que ver con las fuerzas de vida, otra donde dejamos nuestra sustancia del alma, que tiene que ver con esa sustancia que nos permite sentir, hasta que podemos llegar al Espíritu. Y ahí lo que hacemos es que en cada etapa vamos dejando lo que no puede cruzarla porque no ha alcanzado esa perfección, y que nos pertenece. Y también llevamos los frutos que hemos conquistado. Porque luego, en cuanto decidimos reencarnar, ese ser individual eterno se vuelve a revestir de una serie de sustancias y coge con él lo que le pertenece y lo que necesita compensar, transformar y mejorar. Y por ello elige también una cultura, un pueblo, una lengua, para hacer ese proceso.

En esta visión, la idea es que pasemos de criaturas a creadores, de que nos cojan de la mano a responsabilizarnos de nuestra vida y desde ahí ser colaboradores de esa creación divina, pero hacia el amor, no hacia otra cosa.

Nicole Gilabert

We are beings in becoming, we are beings in evolution, we are beings that we go through this terrestrial reality, spiritual beings to reach a perfection. What happen?

That just as we have our world here, in the spiritual world there are different stages. There is the stage where we leave our subtle body that it has to do with the forces of life, one another where we leave our substance of the soul that has to do with that substance that allows us to feel, until we can reach the Spirit. And there what we do is leaving in each stage what can not cross it because it has not reached that perfection, and that belongs to us. And we also carry the fruits that we have conquered. Because then, as soon as we decide to reincarnate, that eternal individual being, is re-dressed with a series of substances and take with him what belongs to him and what he needs to compensate, transform and improve. And for that reason he also chooses a culture, a village or town, a language, to do that process.

In this vision, the idea is that we move from being creatures to being creators, from being take us by the hand to take responsibility for our lives and from there be collaborators of that divine creation, but towards love, no to something else.



*Puguem viure i morir en pau.*

*Podamos vivir y morir en paz.*

*May we live and die in peace.*





# Q

2017-2018

[www.qcentro.org](http://www.qcentro.org)

[info@qcentro.org](mailto:info@qcentro.org)

© Edición e imágenes: Neus Buira Ferré

© De los textos, sus autores

© Maquetación: Christian T. Arjona

Con la colaboración de

**Libros de Aldarán**

[www.librosdealdaran.com](http://www.librosdealdaran.com)

## **Encuentros sobre la vejez y la muerte**

16, 17 y 18 de Julio, 2016 Molinos (Maestrazgo, Teruel)  
[www.qcentro.org/Espiritualidad/VejezyMuerte/indice.html](http://www.qcentro.org/Espiritualidad/VejezyMuerte/indice.html)

Selección de fragmentos de:

Roy LittleSun, Tradición Chamánica

Maestro Tian Chengyang, Tradición Taoísta

Swamini Pramananda (Ammaji), Tradición Hindú

Basill Llorca, Tradición Búdica Tibetana

Jorge Burdman, Tradición Judía

Sacerdote Víctor Márquez Pailos, Tradición Cristiana Católica

Sacerdote Nicole Gilabert, Tradición Cristiana Renovada

Sheik Umar Margarit, Tradición Sufi Naqshbandi



ISSN 978-84-09-00466-7  
DL: B-7204-2008